

Lexique français-anglais de cybersécurité

Celia Fuentes



https://github.com/celsol-fuentes/EN-FR_cyber_terms_lexique



<https://www.linkedin.com/in/celia-sol-fuentes/>

In [4]: `# in English alphabetical order`
`EN_FR_cyber_terms`

Out [4]:

	acceptable use policy (AUP)	politique d'utilisation acceptable
0	access control	contrôle d'accès
1	access control list (ACL)	liste de droits d'accès
2	access rights	droits d'accès
3	administrative controls	contrôle administratif
4	administrative privilege	privilège d'administration
...
238	write blocker	bloqueur d'écriture
	zero day	jour zéro
		exploitation du jour zéro
		exploitabilité du jour zéro

Un coup de pouce pour améliorer votre vocabulaire en cybersécurité ?

J'aimerais partager une ressource que j'ai créée. Il s'agit d'une compilation d'environ 345 termes de base provenant du domaine de la cybersécurité, avec leur traduction en anglais.

Dans la section "References" (en anglais), je fournis les ressources linguistiques consultées lors de ma recherche. N'hésitez pas à partager vos ressources qui n'y figurent pas.

Les fichiers .xls, .pdf et .ipynb sont disponibles sur la page Github https://github.com/celsol-fuentes/EN-FR_cyber_terms_lexique.

Dupliquer (fork) le dépôt (repository), ajouter des termes ou même des langues !

Lexique FR-EN de cybersécurité

FR	EN
acceptation du risque	risk acceptance
accès aux identifiants	credential access
accès initial	initial access
actif	asset
adresse IP	Internet Protocol (IP) address
adresse MAC	media access control (MAC) address
algorithme de hachage	hash algorithm
analyse des risques	risk assessment
analyse d'impact sur les affaires	business impact analysis (BIA)
anonymat en ligne	online anonymity
apportez votre équipement personnel de communication (AVEC)	bring your own device (BYOD)
approvisionnement utilisateur	user provisioning
attaque de cross-site scripting (XSS)	cross-site scripting (XSS) attack
attaque par déni de service	denial-of-service (DoS) attack
attaque par déni de service distribué	distributed-denial-of-service (DDoS) attack
attaque par embuscade	watering hole attack
attaque par force brute	brute-force attack
attaque par injection SQL	SQL injection attack
attaque par interception	man-in-the-middle (MitM) Attack
attaque par interception	on-path attack
attaque par usurpation d'adresse IP	Internet Protocol (IP) spoofing attack
attaque par usurpation de DNS	DNS spoofing attack
atténuation du risque	risk mitigation
audit	audit
auteur de menace	threat actor
authentification	authentication
authentification à deux facteurs	two-factor authentication
authentification à un seul facteur	single-factor authentication
authentification multifactorielle	multi-factor authentication
autorisation	authorization
bac à sable	sandbox
balayage de ports	port scans
base de référence	baseline
biométrie	biometric

bit	bit
bloqueur d'écriture	write blocker
bombe logique	logic bomb
branchement clandestin	wiretap
brèche	breach
cadre de cybersécurité NIST	NIST Cybersecurity Framework
caviardage	redaction
Centre canadien pour la cybersécurité	Canadian Centre for Cyber Security
centre d'opérations de sécurité	Security Operations Center (SOC)
certificat numérique	digital certificate
chaîne de blocs	blockchain
chaîne de possession	chain of custody
chapeau blanc	white hat
chapeau gris	grey hat
charge utile	payload
cheval de Troie	Trojan horse
chiffrement	encryption
chiffrement asymétrique	asymmetric encryption
chiffrement de bout en bout	end-to-end encryption
chiffrement par blocs	block ciphering
chiffrement RSA	Rivest-Shamir-Adleman (RSA) encryption
chiffrement symétrique	symmetric encryption
chiffrement Triple DES (3DES)	Triple DES (3DES)
chiffrement WPA	Wi-Fi Protected Access (WPA) encryption
classification de sécurité	security classification
clé	key
clé asymétrique	asymmetric key
clé privée	private key
clé publique	public key
clé symétrique	symmetric key
collecte	collection
commutateur	switch
compromission	compromise
confidentialité	confidentiality
continuité des activités	business continuity (BC)
contournement des défenses	defense evasion
contrôle administratif	administrative controls
contrôle d'accès	access control

contrôle d'accès basé sur les rôles	role-based access control (RBAC)
contrôle d'accès discrétionnaire	discretionary access control (DAC)
contrôle d'accès logique	logical access control
contrôle d'accès non discrétionnaire	mandatory access control
contrôle d'accès physique	physical access control
contrôle d'accès réseau	network access control (NAC)
contrôle de sécurité	security controls
correctif	patch
couche inférieure	lower layer
couche supérieure	upper layer
cryptanalyse	cryptanalysis
cryptanalyste	cryptanalyst
cryptographie	cryptography
cyberactivisme	hacktivism
cyberattaque	cyber attack
cyberincident	cyber incident
cybersécurité	cybersecurity
débordement de tampon	buffer overflow
déchiffrement	decryption
découverte	discovery
défense en profondeur	defense in depth
défense par couches	layered defense
défiguration de site Web	website defacement
démagnétisation	degaussing
demande de changement	request for change (RFC)
désinformation	disinformation
détection	detection
détournement de domaine	pharming
développement des ressources	resource development
diffusion générale	broadcast
disponibilité	availability
disponibilité cinq neuf	five nines availability
dispositif de reconnaissance faciale	facial scan
droits d'accès	access rights
écoute en ligne	wiretapping
empreinte de hachage	hash digest
empreinte numérique	fingerprint
empreinte numérique	message digest

empreinte vocale	voice print
encapsulation	encapsulation
enregistrement	record
enregistreur de frappe	keylogger
équipe d'intervention d'urgence informatique	computer emergency response team (CERT)
équipe d'intervention en cas d'incident de sécurité informatique	computer security incident response team (CSIRT)
erreur humaine	human error
escalade de privilèges	privilege escalation
escroquerie en ligne	online scam
espionnage par-dessus l'épaule	shoulder surfing
état	state
Ethernet	Ethernet
événement	event
évitement du risque	risk avoidance
exécution	execution
exfiltration	exfiltration
exfiltration de données	data exfiltration
exploitation	exploit
exploitation du jour zéro	zero-day exploit
exploitation par navigateur	browser-based exploit
facteur d'authentification	authentication factor
falsification de données	data tampering
fermeture de session	logout
formation de sensibilisation à la sécurité informatique	computer security awareness training
fuite de renseignements personnels	privacy leak
fuite d'information	data leakage
gestion de configuration	configuration management
gestion de privilèges	privilege management
gestion des changements	change management
gestion des clés	key management
gestion des correctifs	patch management
gestion des identités et des accès	identity and access management (IAM)
gestion des informations et des événements de sécurité (GIES)	Security Information and Event Management (SIEM)
gestion du risque	risk management
gouvernance	governance

groupe de travail IETF	Internet Engineering Task Force (IETF)
hachage	hashing
hameçonnage	phishing
hameçonnage par texto	smishing
hameçonnage vocal	vishing
harponnage	spear phishing
harponnage	whaling attack
hypertrucage	deepfake
identifiant unique	unique identifier
impact	impact
incident	incident
inonuagique	cloud computing
informatique quantique	quantum computing
infrastructure à la demande	Infrastructure as a Service (IaaS)
injection de code	code injection
Institut national des normes et de la technologie	National Institute of Standards and Technology (NIST)
intégrité	integrity
intégrité des données	data integrity
intelligence artificielle (IA)	artificial intelligence (AI)
interface de programmation d'application	application programming interface (API)
internet des objets	internet of things (IoT)
intervention en cas d'incident informatique	incident response
intrusion informatique	intrusion
jeton	token
jeton d'authentification	authentication token
jour zéro	zero day
journalisation	logging
la triade CIA	CIA triad
le commandement et le contrôle	command and control (C2)
le Règlement générale sur la protection des données (RGPD)	General Data Protection Regulation (GDPR)
l'Institut des Ingénieurs Électriciens et Électroniciens	Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE)
liste d'autorisation	allow list
liste de droits d'accès	access control list (ACL)
liste de rejet	deny list
logiciel	software

logiciel à la demande	software as a service (SaaS)
logiciel antivirus	antivirus software
logiciel espion	spyware
logiciel malveillant, maliciel	malware
matériel	hardware
matrice MITRE ATT&CK	MITRE ATT&CK Matrix
mémoire vive	random access memory (RAM)
menace	threat
menace informatique, cybermenace	cyber threat
menace interne	insider threat
menace liée à la sécurité des technologies informatiques	information technology (IT) security risk
menace persistante avancée	advanced persistent threat (APT)
mésinformation	misinformation
métadonnées	metadata
minage clandestin	cryptojacking
mode sans échec	safe mode
modèle à vérification systématique	zero-trust model
modèle de référence TCP/IP	Transport Control Protocol/Internet Protocol (TCP/IP) model
modèle OSI	Open Systems Interconnection (OSI) model
mot de passe	password
mouvement latéral	lateral movement
mystification	spoofing
nettoyage	sanitization
niveau de risque	risk level
noeud	node
nom d'utilisateur	user ID
nom d'utilisateur	username
norme de chiffrement AES	Advanced Encryption Standard (AES)
Norme de sécurité de l'industrie des cartes de paiement	Payment Card Industry Data Security Standard (PCI DSS)
normes	standards
nuage communautaire	community cloud
nuage hybride	hybrid cloud
nuage privé	private cloud
nuage public	public cloud
objectif de point de reprise	recovery point objective (RPO)

objectif de temps de reprise	recovery time objective (RTO)
objet	object
octet	byte
ordinateur pare-feu	host-based firewall
ordinateur zombie	bot
Organisation internationale de normalisation	International Organization for Standardization (ISO)
ouverture de session	login
paiement sécurisé	secure payment
paquet	packet
pare-feu	firewall
pare-feu d'application Web (PAW)	web application firewall (WAF)
passerelle	gateway
périmètre	perimeter
persistance	persistence
piratage psychologique	social engineering
pirate informatique	black hat
pirate informatique, cyberpirate	hacker
plan de continuité des activités (PCA)	business continuity plan (BCP)
plan de reprise après sinistre	disaster recovery plan (DRP)
plan d'intervention en cas d'incident informatique	incident response plan (IRP)
plateforme à la demande	Platform as a Service (PaaS)
point d'accès sans fil	hotspot
point d'accès sans fil	wireless access point (WAP)
point de défaillance unique	single point of failure
politique	policy
politique d'utilisation acceptable	acceptable use policy (AUP)
port logique	logical port
port matériel	physical port
porte dérobée	backdoor
porte logique	logic gate
pot de miel	honeypot
pourriel	spam
prevention de la perte des données	data loss prevention (DLP)
Prévention du crime par l'aménagement du milieu (PCAM)	Crime Prevention through Environmental Design (CPTED)
principe de privilège minimal	principle of least privilege
privilège d'administration	administrative privilege

probabilité	probability
procédures	procedures
programme de correction	patch program
protocole	protocol
protocole de transfert de fichiers (FTP)	File Transfer Protocol (FTP)
protocole ICMP	Internet Control Message Protocol (ICMP)
protocole internet version 4 (IPv4)	Internet Protocol Version 4 (IPv4)
protocole internet version 6 (IPv6)	Internet Protocol Version 6 (IPv6)
protocole SMTP	Simple Mail Transfer Protocol (SMTP)
protocole SSH	Secure Shell (SSH)
protocole SSL	Secure Sockets Layer (SSL)
protocole Telnet	Telnet
protocole UDP	User Datagram Protocol (UDP)
protocole WEP	Wired Equivalent Privacy (WEP) protocol
publicité malveillante	malvertising
rançongiciel	ransomware
reconnaissance	reconnaissance
reconnaissance faciale	facial recognition
renforcement de la sécurité	security hardening
renifleur	sniffer
renifleur de paquets	packet sniffer
renseignement classifié	classified information
renseignement déclassifié	declassified information
renseignement protégé	privileged information
renseignements personnels	personal information
répudiation	repudiation
réseau d'infrastructure	backbone
réseau d'ordinateurs zombies	botnet
réseau étendu	wide area network (WAN)
réseau local	local area network (LAN)
réseau local sans fil	wireless local area network (WLAN)
réseau local virtuel	virtual local area network (VLAN)
réseau métropolitain	metropolitan area network (MAN)
réseau privé virtuel	virtual private network (VPN)
réseau Tor	The Onion Router (Tor)
Responsable de la sécurité de l'information	Chief Information Security Officer (CISO)
Responsable des technologies de l'information	Chief Information Officer (CIO)
risque informatique	information technology (IT) risk

risque résiduel	residual risk
routeur	router
salage	salting
sas	mantrap
sauvegarde des données	data backup
sécurité à la demande	Security as a Service (SECaaS)
sécurité des terminaux	endpoint security
segmentation réseau	network segmentation
sensibilité	sensitivity
séparation des tâches	separation of duties
serveur	server
serveur d'applications	application server
serveur Web	web server
service de non-répudiation	non-repudiation service
signature numérique	digital signature
somme de contrôle, total de contrôle	checksum
sous-réseau	subnet
suite de protocoles TCP/IP	Transport Control Protocol/Internet Protocol (TCP/IP) suite
sujet	subject
surveillance de sortie	egress monitoring
surveillance d'entrée	ingress monitoring
système d'alimentation sans coupure	uninterruptible power supply (UPS)
système de détection d'intrusion	intrusion detection system (IDS)
système de noms de domaine	Domain Name System (DNS)
système de prévention d'intrusion	intrusion prevention system (IPS)
système d'exploitation	operating system
tatouage numérique	digital watermarking
tatouage numérique	watermarking
test captcha	captcha
test d'intrusion	intrusion test
texte chiffré	ciphertext
texte en clair	cleartext
texte en clair	plaintext
toile	World Wide Web
tolérance au risque	risk tolerance
traduction d'adresse réseau	network address translation (NAT)
traitement du risque	risk treatment

transfert du risque	risk transfer
trébuchage sans fil	wardriving
trousse administrateur pirate	rootkit
vecteur d'attaque	attack vector
vecteur de menace	threat vector
ver	worm
vie privée	privacy
virtualisation	virtualization
virus	virus
vol d'identité, usurpation d'identité	identity theft
vulnérabilité	vulnerability
vulnérabilité de sécurité	security vulnerability
vulnérabilité du jour zéro	zero-day security vulnerability
vulnérabilité logicielle	software vulnerability
vulnérabilité matérielle	hardware vulnerability
Web clandestin	dark Web
Wi-Fi	Wi-Fi
zone démilitarisée	demilitarized Zone (DMZ)

References

Office québécois de la langue française

When there were different translations possible for a term from two or more sources, I would go with the recommendations made by the *Office québécois de la langue française*. An information security glossary with many terms that overlap with cybersecurity can be found [here](#). I also recommend their [Vitrine linguistique](#) to find more terms and/or resources.

Canadian Centre for Cyber Security

In the absence of a recommendation from l'*Office*, I would go with a Canadian federal source such as the Canadian Centre for Cyber Security. The site has a glossary in [English](#) and one in [French](#), but no way of directly matching an English term to the French one.

Termium

The site comes from the [Translation Bureau](#).

While there is no specific glossary for cybersecurity, I did find some relevant terms in the [Personal Information and Privacy Glossary](#) that is also available in [French](#).

Information Systems Audit and Control Association

The [ISACA Glossary](#) is another handy resource.

Also on the web, there are several glossaries available from ISACA (English-French, English-Spanish) that provide good definition of terms in case you need to brush up.

IBM

A good explanation of the MITRE ATT&CK Matrix in French is available [here](#).

European Union Agency for Cybersecurity (ENISA)

[ENISA](#) has information on cybersecurity in 14 languages!

North Atlantic Treaty Organization (NATO)

NATO has a [Cyber defence](#) webpage. The NATO website is in four languages.

National Institute of Standards and Technology (NIST)

The [NIST glossary](#) is huge. Despite being available only in English, I plan on visiting often to find new terms.